**Newsletter**

**Number 58, April 2015**

**News**

**TOTH 2015**

The forthcoming edition of the international conference “Terminology & Ontology: Theories and applications (TOTh)” will be held on 4 and 5 June 2015 at University of Savoie, in Chambéry (France) with the support of the French Ministry of Culture (DGLFLF) and of the European Association for Terminology.

The TOTh conferences aim to bridge the gap between terminology and ontology by highlighting the contributions that the one makes to the other and by opening up new perspectives for both theoretical and practical developments. A one-and-a-half-day training session takes place before the conference on 3 and 4 June, dedicated this year to ontology building for terminology purposes.

Check out the relevant information about the forthcoming edition:

**Training**: 2 and 3 June 2015  
**Conference**: 4 and 5 June 2015

**Infoterm**

The 16th IGA will take place in Matsue (Japan), on 23 June 2015 - as usual in conjunction with the ISO/TC 37 meeting week.

Please note that there will be a “Workshop on Controlled Natural Language (CNL) on 20 June 2015 prior to the ISO/TC 37 meetings.

**Interview with M. Teresa Cabré**

Teresa Cabré has been interviewed by Andreia Nuno for TermCoord in the section Why is Terminology your Passion? where prominent terminologists from all over the world are asked to talk about their activities, projects and opinions about interesting terminological issues.

She is now also a professor emerita at UPF, where she develops teaching and research activities. She founded the University Institute for Applied Linguistics (IULA), which she chaired from 1994 to 2004, as well as lulaterm, its internal research group. She also founded
the Observatori de Neologia in 1989 at the Universitat de Barcelona, which was transferred to UPF in 1994 as a research project. In 2014, she was appointed coordinator of the Pompeu Fabra Professorship. She has been a full member of the Institute for Catalan Studies (Institut d’Estudis Catalans, IEC) since 1989. In June 2014, she was elected President of the Philological Department of the IEC.

Read here the full interview in English and Spanish.

M. Teresa Cabré has recently distinguished with the Cross of Saint George, a prestigious award given by the Government of Catalonia. The prize is one of the highest recognitions in Catalonia to honour outstanding individuals and organizations engaged in civic, social, cultural, economic, and political activities.

**Diploma of Postgraduate Studies: Terminology and Professional Needs by IULATERM**

The Diploma of Postgraduate Studies: Terminology and Professional Needs (3rd edition in English) has started last April 8th. This course is the second module of the Master online in Terminology offered by IULATERM group, from the Institut Universitari de Lingüística Aplicada (University Institute of Applied Linguistics) of Pompeu Fabra University.

The Diploma explores the contribution and relevance of terminology in many areas of knowledge. The course looks at the fundamental role that terminology plays in documentation, lexicography, linguistic normalization, language teaching and linguistic engineering. Knowledge, skills and resources for each of these areas is explored. For further information please visit: http://eventum.upf.edu/event_detail/1401/sections/1161/diploma-of-postgraduate-studies_-terminology-and-professional-needs.html

**Dictionary of Immunology by TERMCAT**

The Diccionari d’Immunologia (Dictionary of immunology) defines over 1,300 terms related to immunology. Each term includes the denominations and definition in Catalan and the equivalents in Spanish, French and English. Some terms also include conceptual notes. The CAS Registry Number is provided for all drug terms. Additionally, there are three tables with specific terminology of protein groups that are relevant to human immunology: cytokines, chemokines and clusters of differentiation (CD).

This is the online version of the Diccionari d’Immunologia published by TERMCAT in 2005 in collaboration with the Catalan Society of Immunology (subsidiary of the Acadèmia de Ciències Mèdiques i de la Salut de Catalunya i Balerars, the Academy) and with the support of the Catalan Government’s Ministry of Health.

**CINEO 2015. Last call for abstracts**

The submission deadline for CINEO has been extended to 15th May, 2015.

**Details:**

III International Congress of Neology of Romance Languages, CINEO  
Date: 22-24 October, 2015  
Location: Salamanca  
Website: http://diarium.usal.es/cineo2015/
LSP 2015

The submission deadline for the 20th European Symposium on Languages for Special Purposes (LSP2015) was extended to 25 April, 2015.

Details:
Multilingualism in Specialized Communication: Challenges and Opportunities in the Digital Age
Date: 8-10 July, 2015
Location: Centre for Translation Studies, University of Vienna, Vienna, Austria
Website: http://lsp2015.univie.ac.at/

Agenda

2015

International Scientific Conference “Ukrainian Terminology and the Present”
22-24 April
Kyiv, Ukraine

Riga Summit 2015
27-29 April
Riga
Latvia

TOTH Formation
2-3 June
Chambéry, France

TOTH Terminology & Ontology: Theories and applications
4-5 June
Chambéry, France

NORDTERM
10-12 June
Reykjavik, Iceland

Transius Conference
24-27 June
Geneva, Switzerland

European Symposium on Languages for Special Purposes LSP
8-10 July
Vienna, Austria

CINEO 2015
22-24 October
Salamanca, Spain

Translating Europe Forum
29-30 October
Brussels, Belgium
Suggestions

The European Association for Terminology is a non-profit professional organisation for the terminology sector in Europe. It is designed to further plurilingualism through terminology, to provide a European platform for promoting and professionalising terminological activities and improving awareness of them, and to liaise and cooperate actively with relevant organisations, associations and institutions.

Do not hesitate to send us comments or suggestions that could help us accomplish our mission or that could draw our attention to any forthcoming event or activity. We would be pleased to include them in the next issue as well as in our agenda.

Contact: term@eaft-aet.net